

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

La Feria del Libro

J. M. M.

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores, hablar con quienes les siguen y a los librerías, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, darse a conocer de otra manera.

*Puntuar
de otra
forma*

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Aunque existen otras posibilidades, proponemos solo tres cambios. Copiamos ambas versiones (la original primero):

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores, hablar con quienes les siguen y a los libreros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, darse a conocer de otra manera.

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo —y en muchos casos completo—[;] a los autores, hablar con quienes les siguen[,] y a los libreros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, darse a conocer de otra manera.

1) En la enumeración de tres oraciones (subordinadas sustantivas en infinitivo), la primera está separado con punto del resto; lo cambiaremos por punto y coma. Copiamos ambas versiones (la original primero):

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales **presentar** al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores, **hablar** con quienes les siguen y a los librereros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, **darse a conocer** de otra manera.

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales **presentar** al público su fondo casi completo —y en muchos casos completo—[;] a los autores, **hablar** con quienes les siguen, y a los librereros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, **darse a conocer** de otra manera.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Por otra parte, con el punto y

coma se da a entender que las oraciones “forman parte del mismo enunciado [aquí, de una enumeración de tres elementos] y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 351-352).

Además, frente al punto y seguido, el punto y coma “favorece la concatenación de las ideas”, con lo que éstas “aparecen a ojos del lector como una única secuencia de información” (*Ortografía...* 2010: 351).

Ya hemos dicho que se trata de una enumeración de tres elementos. Esta configuración trimembre, aparte de su unidad semántica o temática, tiene amplia aceptación entre escritores y hablantes, por lo que no debería desmembrarse.

2) Aislamos entre rayas lo que consideramos inciso coordinativo, Copiamos primero la versión original:

... permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores...

... permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo —**y en muchos casos completo**—; a los autores...

Según la normativa los “incisos coordinativos” son secuencias encabezadas por conjunción (*y, e, ni, o, u*), que se presentan, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar”, y que se puntúan con comas (*Ortografía... 2010: 325*).

Por otra parte, las rayas sirven para encerrar incisos y “suponen un aislamiento mayor con respecto al texto en el que se insertan que los que se escriben entre comas” (*Ortografía... 2010: 374*).

Al utilizar las rayas, tratamos de asegurar su interpretación como inciso y, al mismo tiempo, damos realce a la idea que encierra: la oposición entre las grandes editoriales, que no pueden exponer todos sus libros en la caseta, mientras que a las pequeñas quizás hasta les sobre espacio.

Copiamos de nuevo ambas versiones:

... permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores...

... permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo —**y en muchos casos completo**—; a los autores...

3) Escribimos una coma delante de la **y** que une los dos últimos elementos enumerados (oraciones en infinitivo):

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales **presentar** al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores, **hablar** con quienes les siguen **y** a los librereros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, **darse a conocer** de otra manera.

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales **presentar** al público su fondo casi completo —y en muchos casos completo—; a los autores, **hablar** con quienes les siguen[,] **y** a los librereros, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, **darse a conocer** de otra manera.

Si el último elemento de una enumeración “va precedido por una conjunción [aquí **y**], delante de esta puede escribirse punto y coma o simplemente coma, opción más recomendable, pues anticipa inequívocamente el final de la enumeración” (*Ortografía...* 2010: 353).

Para terminar, copiamos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo, y en muchos casos completo. A los autores, hablar con quienes les siguen y a los librerías, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, darse a conocer de otra manera.

Ahora que vivimos en un mundo digitalizado y abstracto, la Feria del Libro madrileña permite a las editoriales presentar al público su fondo casi completo —y en muchos casos completo—; a los autores, hablar con quienes les siguen, y a los librerías, que muchas veces intentan sobrevivir en un entorno difícil, darse a conocer de otra manera.

